



中国法治论坛

CHINA FORUM ON THE RULE OF LAW

王晓晔 〔日〕伊从宽 主编

竞争法与 COMPETITION 经济发展 LAW AND ECONOMIC DEVELOPMENT



社会科学文献出版社
Social Sciences Documentation
Publishing House



中国法治论坛

China Forum on the Rule of Law

竞争法与经济发展

Competition Law and Economic Development

王晓晔
〔日〕伊从宽 主编

社会科学文献出版社

Social Sciences Documentation Publishing House

竞争法与经济发展

· 中国法治论坛 ·

主 编 / 王晓晔 [日]伊从宽

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssdph.com.cn>

责任部门 / 编辑出版中心

(010)65232637

责任编辑 / 周志宽 宋月华

责任校对 / 以 兰

责任印制 / 同 非

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010)65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 客户服务中心

(010)65285539

法律顾问 / 北京建元律师事务所

排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷 / 北京美通印刷有限公司

开 本 / 787×1092 毫米 1/16 开

印 张 / 21.75

字 数 / 361 千字

版 次 / 2003 年 9 月第 1 版

印 次 / 2003 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7-80190-050-2/D·008

定 价 / 39.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社客户服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

“中国法治论坛”编辑委员会

主 任：夏 勇

副主任：冯 军 张明杰

委 员（以姓氏笔画为序）：

王晓晔 王敏远 刘作翔

刘俊海 孙宪忠 杨一凡

李明德 吴玉章 张广兴

陈泽宪 陈 甦 邹海林

周汉华 陶正华

学术秘书：胡微波

中国法治论坛

CHINA FORUM ON THE RULE OF LAW



图书在版编目(CIP)数据

竞争法与经济发展/王晓晔,〔日〕伊从宽主编. —北京:社会科学文献出版社,2003.9

(中国法治论坛)

ISBN 7-80190-050-2

I. 竞… II. ①王… ②伊… III. 反不正当竞争法-研究
IV. D912.290.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 051521 号

“中国法治论坛”

总 序

故宫北侧，景山东麓，一座静谧的院落。蕴藉当年新文化运动的历史辉煌与典雅的土地上，流淌着中国法律理论的潺潺清泉，燃烧着法治思想的不息火焰。多年来，尤其是1978年中国改革开放以来，一代代法律学者在这里辛勤劳作，各领风骚，用他们的心血和智慧，谱写了许多可以载入史册的不朽篇章。

为了记载和激扬法治学问，推动法治，继往开来，中国社会科学院法学研究所设立“中国法治论坛”系列丛书。一方面，重新出版最近20余年来有重要文献价值的论文集，如始于20世纪70年代末的关于人治与法治、法律面前人人平等、起草新宪法以及法律阶级性等问题的专项讨论，90年代初以来关于人权、市场经济法律体系、依法治国、司法改革、WTO与中国法、环境保护、反酷刑、死刑存废等问题的专项讨论；另一方面，陆续编辑出版今后有足够学术含量和价值、比较成熟的国际国内相关研究项目和会议的论文集。

法律乃人类秩序规则，法治乃当世共通理念。“中国法治论坛”不限于讨论中国的法律问题，也并非由中国社会科学院的学者独自担当。我们期望，这个论坛能够成为海内外学者、专家和广大读者、听众共同拥有的一个阐释法意、砥砺学问的场所，一片芳草茵茵、百花盛开的园地。

中国社会科学院法学研究所
“中国法治论坛”编辑委员会

2003年6月6日

Preface to China Forum on the Rule of Law

To the north of the Forbidden City and east of Jingshan Hill lays a peaceful courtyard. It is the seat of the Institute of Law of Chinese Academy of Social Sciences, the most prestigious national institute in China devoted to legal research and legal education. On this small piece of land, rich in historical splendor and elegance of the New Culture Movement of 1919, flows an inexhaustible spring of Chinese legal theory and rages an inextinguishable flame of the ideal of the rule of law. Since several decades ago, especially since the "reform and opening up" in 1978, generations of Chinese legal scholars have been working diligently on this small piece of land and, with their wisdom and painstaking efforts, composed many immortal masterpieces of law that will go down in history.

China Forum on the Rule of Law is a series of books published by the Institute of Law with a view to carrying on the past and opening a new way for the future in the research of the rule of law and promoting the development of the rule of law in China. In this series, we will, on the one hand, republish papers published in China in the past 20 years which are of great historical significance, such as those relating to the discussions since late 1970s on the rule of man and the rule of law, the equality of everyone before the law, the drafting of the new Constitution, and the class nature of the law and those relating to debates since early 1990s on human rights, the legal system under the market economy, ruling the country in accordance with the law, judicial reform, WTO and China, environmental protection, eradication of torture, and abolition of the death penalty. On the other hand, we will edit and publish papers from future research projects and academic seminars, both in China and abroad, which are relatively

mature and of sufficiently high academic value.

The law is the norms of order for all mankind and the rule of law a universal ideal of all peoples in the contemporary world. China Forum on the Rule of Law is not limited to the discussion of the legal issues in China, nor will it be monopolized by scholars of the Institute of Law. We sincerely hope that it will be able to provide an opportunity for scholars, experts, as well as readers to freely express their ideas and exchange their views on legal issues, a forum for a hundred schools of thoughts to contend, and a garden for a hundred flowers to bloom.

Editorial Committee
China Forum on the Rule of Law
Institute of Law
Chinese Academy of Social Sciences
6 June 2003

目 录

前 言	王晓晔 / 1
竞争政策与经济发展	
——北京会议背景	〔日〕伊从宽 / 3
东亚国家的竞争政策	〔美〕J. O. 哈利 / 6
韩国的反垄断法经验	〔韩〕权五乘 / 11
日本反垄断法的历史与发展	
——对日本早期反垄断法的反思	〔日〕村上政博 / 20
竞争法执行的有效性和透明性	
——对日本执行反垄断法认识之	
差异的原因和后果分析	〔日〕栗田诚 / 34
日本《禁止垄断法》中的合并控制	〔日〕舟桥和幸 / 47
泰国被管制部门的改革与竞争	〔泰〕S. 塔尼库 / 75
印度尼西亚竞争法	
——对中国竞争立法的启示	〔印尼〕S. 马里夫 / 91

发展中国家和转轨国家竞争政策的

制度分析……………〔委内瑞拉〕I. 德利昂 / 101

WTO 与中国市场法律制度建设问题……………王家福 / 117

中国反垄断立法的现状与问题……………陈丽洁 / 128

中国反垄断立法的若干基本问题……………王为农 / 135

公用事业引入竞争机制与“反垄断法”……………史际春 / 149

中国竞争法的执行……………金朝武 罗 伟 / 159

人世催生中国反垄断法……………王晓晔 / 172

从台湾经验看健全竞争法制……………刘绍樑 / 189

从欧美经验看中国竞争法的制定……………〔美〕D.J. 格伯 / 204

TRIPS 协议中的知识产权与竞争法:

美国和欧盟的经验……………〔美〕D. D. 埃利斯 / 214

德国法中的滥用市场支配地位行为……………〔德〕U. 伯格 / 229

合并控制法在欧洲和德国的新发展……………〔德〕U. 伊蒙伽 / 238

企业合并控制中的知识产权因素……………王先林 / 247

美国反托拉斯法刑事制裁的

域外适用……………〔美〕D. D. 埃利斯 / 269

竞争法的域外适用及其国际合作……………〔德〕U. 伊蒙伽 / 285

全球化中的欧洲竞争法……………〔德〕E. -J. 麦斯特麦克 / 295

WTO 的基本原则与竞争政策的作用……………〔日〕松下满雄 / 314

CONTENTS

Foreword	<i>Wang Xiaoye</i> / 1
Background of the Conference “Competition Policy and Economic Development”	<i>Hiroshi Iyori</i> / 3
Competition Policy for East Asia	<i>John O. Haley</i> / 6
Applying Korean Experience with Antitrust Law to the Development of Competition in China	<i>Ohseung Kwon</i> / 11
History and Development of the Japanese Anti – Monopoly Act	<i>Masahiro Murakami</i> / 20
Effectiveness and Transparency of Competition Law Enforcement	<i>Makoto Kurita</i> / 34
Merger Control of the Antimonopoly Act in Japan	<i>Kazuyuki Funahashi</i> / 47
Regulatory Reform and Competitiveness in Thailand	<i>Sakda Thanitcul</i> / 75
Competition Law in Indonesia: Experience to be taken for the Development of Competition Law in China	<i>Syamsul Maarif</i> / 91
Institutional Analysis of Competition Policy in Transition and Developing Countries	<i>Ignacio De León</i> / 101

WTO and the Issues Regarding Construction of Legal System for Chinese Market Economy	<i>Wang Jiafu</i> / 117
Present Situation and Problems of Antimonopoly Legislation of the Peoples' Republic China	<i>Chen Lijie</i> / 128
Some Issues Regarding Chinese Legislation on Anti - Monopoly	<i>Wang Weinong</i> / 135
Introduced Competition in the Public Utilities and Antimonopoly Law	<i>Shi Jichun</i> / 149
The Enforcement of Chinese Competition Law	<i>Jin Chaowu /Luo Wei</i> / 159
Entrance into WTO and the Chinese Antimonopoly Legislation	<i>Wang Xiaoye</i> / 172
Competition Law in Taiwan: Experience to be Taken for the Development of Competition Law in Mainland	<i>Lawrence Shao - Liang Liu</i> / 189
Constructing Competition Law in China: The Potential Value of European and U. S. Experience	<i>David J. Gerber</i> / 204
Intellectual Property and Competition Law under TRIPS: Applying the U. S. and EU Experience	<i>Dorsey D. Ellis, Jr.</i> / 214
Recent Regulations to Abusive Conduct of Market Dominating Enterprises	<i>Ulf Boege</i> / 229
Merger Control in Europe and Germany: Recent Developments	<i>Ulrich Immenga</i> / 238
Intellectual Property: Considered Factor in the Analysis of Merger Control	<i>Wang Xianlin</i> / 247
Extraterritorial Criminal Enforcement of U. S. Antitrust Law	<i>Dorsey D. Ellis, Jr.</i> / 269

Extraterritorial Application of Competition Law and

International Cooperation *Ulrich Immenga* / 285

European Competition Law in the process of

Globalization *Ernst – Joachim Mestmaecker* / 295

Basic Principles of the WTO and the Role of

Competition Policy *Mitsuo Matsushita* / 314

前 言

为了推动中国的反垄断立法，繁荣中国的竞争法学，促进中外学术交流，2002年9月17~19日，中国社会科学院法学研究所在北京建国饭店举办了“竞争政策与经济发展”国际研讨会。出席会议的代表70多人，他们来自中国、日本、德国、美国、韩国、泰国、印度尼西亚、委内瑞拉、新加坡等9个国家，很多人是竞争法领域的著名专家，蜚声国际。这次会议研讨的主题是：APEC国家的竞争政策，中国的反垄断立法，世界各国反垄断法的新发展，经济全球化下的竞争法和WTO的竞争政策。会议收到论文21篇。

20世纪70年代末以来，随着经济体制改革的不断深化，中国开始注重竞争政策和竞争法。1993年的《反不正当竞争法》和1997年的《价格法》都有反垄断法的内容。然而，中国至今没有一部系统和完整的反垄断法，特别是没有制止政府及其所属部门滥用行政权力限制竞争的有效规定，没有一个独立和专门的反垄断执法机构，因此，中国反垄断立法还有一段比较长的路要走。然而，由于中国已经确立了社会主义市场经济体制，当前深入改革的一个重要任务是在更大程度上发挥市场配置资源的作用，建立统一、开放、竞争、有序的现代市场体系，这就需要尽快建立和完善竞争法，特别是尽快制定和颁布反垄断法。随着加入世界贸易组织和国内市场进一步对外开放，更多的外国企业和外国产品将会参与中国市场上的竞争。制订一部符合国际惯例的反垄断法，给国内外企业提供一个公平、公开和有序的竞争环境，这不仅有利于中国的经贸法制与世界接轨，有利于中国实施全方位的对外开放政策，而且也有利于中国的经济发展和提高中国的国际地位。反垄断法在中国法律体系中的地位取决于中国经济体制的走向。在社会主义市场经济条件下，由于市场机制和竞争机制在配置资源中发挥基础性的作用，是发展国民经济的根本手段，反垄断法在中国法律体系中占有极其重要的地位，是经济法的核心。

反垄断法是市场经济国家基本的法律制度。由于相同的经济学原理,各国反垄断法的目的基本上是一致的,这就是优化资源配置、促进技术进步和提高消费者的福利。然而,由于各国的政治制度、经济发展水平、法律文化和传统观念不同,反垄断法的内容和执行又存在着一定差异。因此,我们有必要立足中国,面向世界,在立法和研究工作中对外国法博采众长,兼收并蓄。北京会议的目的就是为研究竞争法的中国学者和实务工作者提供一个与外国专家进行交流的机会。这次会议有三个特点:第一是目的明确,即为中国反垄断立法服务;第二是广泛的代表性,即外国的反垄断法专家不仅有来自发达的市场经济国家,而且很多是来自发展中国家;第三是研讨内容的前瞻性,特别是讨论了经济全球化下反垄断立法的走向以及WTO的竞争政策。北京会议是一次十分成功的国际会议,不仅为与会者提供了一个学术交流和思想交流的机会,增进了他们的相互了解,而且也为中外学术交流和合作研究打下了基础。

这次会议得到了中国社会科学院、日本经济振兴会、日本竞争法研究协会以及美国华盛顿大学(圣路易斯)法学院环球法律研究所的资助,我们在此谨表示衷心的感谢。我们特别感谢日本竞争法研究会主席、日本公平交易委员会前委员伊从宽先生。没有他的热心组织和在会议经费方面的不懈努力,北京会议不可能顺利召开并且取得了如此大的成就。

作为“竞争政策与经济发展”国际研讨会的学术交流成果,本书汇编了这次会议提交的所有论文。此外,还收集了德国马克斯-普拉克协会国际私法与外国私法研究所前所长E.-J.麦斯特麦克教授的《全球化中的欧洲竞争法》。麦斯特麦克教授是国际著名的反垄断法专家,德国当代法学界的泰斗。他的文章有助于我们了解经济全球化条件下竞争法的发展趋向。刘绍樑博士是台湾著名律师和竞争法专家,他的《从台湾经验看健全竞争法制》一文带来了台湾公平交易法实施十年的经验。《美国反托拉斯法刑事制裁的域外适用》是D.D.埃利斯教授2001年提交给《APEC竞争政策与经济发展》东京研讨会的论文。因为文章内容新颖而且很重要,故根据伊从宽先生的建议,收入本书。

本书大部分论文是由外文翻译而来。本人逐字校对了全部的英文和德文翻译。由于竞争法博大精深,而个人水平所限,翻译工作肯定存在不少错误和疏漏之处,敬请读者不吝赐教。

王晓晔

2003年春节于北京沙滩

竞争政策与经济发展

——北京会议背景

〔日〕伊从宽*

一 北京会议背景

1998年，华盛顿大学（西雅图）亚洲法所和日本中央大学（东京）的比较法所共同组织了一个研究项目，题目是“APEC国家的竞争政策和经济发展”。第二年，这个项目得到了日本国际交流中心的资助。2000年9月，在加拿大的维多利亚大学的亚太法研究中心，来自APEC国家的法学家和经济学家就上述主题举行了研讨会。2001年在东京又继续举行了这个会议。两次会议提交的论文已于2002年7月由日本中央大学出版社用日文出版，不久后华盛顿大学（圣·路易斯）也出版了英文版。

还是在东京会议上，与会者就提出了2002年在中国继续举办“APEC国家竞争政策和经济发展”国际会议的设想。经过中国社会科学院的努力，这个目标已经实现。在此，我谨向为这次会议的准备工作的中国社会科学院及其工作人员表示感谢！

二 APEC国家的竞争法

目前，世界上有大约70个国家制订了反垄断法。其中，美国和加拿大是在19世纪末制订的。第二次世界大战后，大部分西方国家为适应国际自由贸易的需求，同时也是认识到经济发展需要用法律手段维护自由的市场机制，制止垄断行为，于是纷纷制订了反垄断法。日本于1947年制订了反垄

* 前日本公平交易委员会委员，前日本中央大学教授，日本竞争法协会会长。